

ZOMBOR és VIDÉKE

POLITIKAI LAP.

Szerkesztőség:
Kossuth-utca 166 szám, Falcione-féle ház.
Kiadóhivatal
Oblát Károly könyvnyomdája, Kossuth Lajos-utca.

Feljelős szerkesztő:
Dr. ALFÖLDY ÁRPAD.

Egész évre 12 kor., félévre 6 kor., negyedévre 3 kor.
Egyes szám ára 16 fillér.
Neptantóknak: Egész évre 8 kor. Félévre 4 kor. Egy negyedévre 2 kor.
Megjelenik minden vasárnap és csütörtökön.

A jegyzői szigorlatokról.

A most tartott jegyzői szigorlatok alighanem az utolsó jegyzői szigorlatok Magyarországon. A közigazgatás reformjának legeiső látható eredménye az lesz, hogy a jegyzői szigorlati bizottságokat már most feloszlatják és az új felállítandó tanfolyamok szeptember elején tényleg megkezdik működésüket.

A felhivatalos M. N. a többiek között a következően értekezik erről a kérdéstről:

Szell Kálmán most bocsátotta ki a végrehajtási utasítást, mely oly pontosan és világosan van kidolgozva, hogy a közigazgatási tanfolyam tekintetében a rendkívüli nagy számu érdeklődők részéről támasztott minden kérdés nézve tüzetes felvilágosítást nyerhetünk. Ugyanis ezen tanfolyamok iránt ugy a hatóságok, mint az egyesek ezrei rendkívüli módon érdeklődtek. Habár az alap törvényben (1899: XX. t.-cz.) a kormány főként az átmeneti intézkedések tekintetében a legnagyobb liberálizmussal járt el, a mennyiben azoknak kvalifikációsját, kik eddig a megyei jegyzővizsgáló-bizottságok előtt jegyzői oklevelet nyertek, nemcsak elismerte, hanem ezt a jegyzői oklevelet orszá-

gos érvényének jelentette ki, mégis úgy az okleveles segédjegyzők, mint különösen a szotgálatban levő jegyzői gyakornokok szüntelen kérdezősködtek, hogy csak érdekeik csorbát ne szenvedjenek a messzenyúló reform életbe-leptetésével. Éppen ezekre való tekintettel ebben a végrehajtási utasításban minden felmerülhető vitás kérdést kimerítettek, minden homályt és kéteylt eloszlattak.

Ez a nagy érdeklődés bizonyítja ennek a reformnak nagy fontosságát, életrevalóságát. Azok előtt pedig, a kik a közigazgatási ügyekkel hivatásszerűleg foglalkoznak, fölösleges bővebben megmagyarázunk, hogy a községi közigazgatás élén álló jegyzők értelmi színvonalának és szak-képzettségének fokozásához minő fontos közigazgatási érdekek fűződnek; hiszen hova-tovább az összes állami kormányzásnak és igazgatásnak alapja a községi szervezet lesz, mivel az összes törvényeket és hatósági intézkedéseket tulajdonképpen közvetlenül ebben a szervezetben fogatosítják.

De kívánjuk is, hogy különösen a megyék legyenek teljes tudatában a most életbelépő reform nagy fontosságának. És ezen alapon a saját hatáskörükben, valamint társadalmi uton is igyekezzenek előmozdítani a tanfolyamok sikerét, főként két irányban.

A vármegyénként szervezett jegyzővizsgáló-bizottságok szeptember elsejével feloszlanak; így tehát a megyék többé nem lesznek kénytelenek foglalkozni jegyzőképesítéssel. Ezt a munkát és fáradságot megtakarítják ezután. De reméljük, hogy az érdemes vármegyék és a hatóságok a jegyző-képesítés iránti morális köteleességeikről ezután sem feledkeznek meg, hanem a saját jól felfogott érdekükben latba vetik befolyásukat és első sorban azon lesznek, hogy minél több ifju lépjen a tanfolyamokra. Azt nem csak a községi, hanem az általános közigazgatási érdekek is egyaránt követelik.

Szükséges, hogy minél több szak-képzett jegyző álljon a közigazgatás rendelkezésére. Minél több kvalifikált jegyző találtassék a megyében. Ha csak egy pillantást vetünk is a két teltévre osztolt tanfolyam bőséges tananyagára, azonnal tisztában lehetünk azzal, hogy mily magas színvonalon álló törvénytudományi és közigazgatási szakképzéssel lehet szerezni ezeken a tanfolyamokon.

Igy tehát csak helyeselni tudjuk Szell Kálmán belügyminiszternek azt a buzdítását, hogy ne csak azok iratkozzanak be ezekre a tanfolyamokra, a kiknek eddig nincs jegyzői vizsgájuk, hanem azok is, a kik már okleveles jegyzők. Mert itt ismereteiket kibővíthet-

A „ZOMBOR ÉS VIDÉKE” TARCZAJA.

Évek múltán.

— Naplójegyzetek. —

(Folytatás.)

Diák-éveimből a „Rökus”-temetőnek elég vidám emléke maradt. Ellentétes ugyan a vigság a temetővel, de hiszen mindannyiunknak van oly emléke a gondtalan diák-életéből, a hol az ellentétek, mint édes testvérek, összesimultak. Mi sétálni jártunk bele, sőt „Mindenszent ünnepén” ép itt töltöttük azt a két órát, a melylyel tovább maradhatunk a szokásos időn túl, a „kapuzás” után — Csintalanokdva jártuk a népes utakat és a kivilágított sírok között választottunk magunknak — ideált a sétáló „bajai lányok” közül, a kiknek szépsége messze földön ismeretes.

És amint utközben gondolataim ezeket a vig emlékeket böngészétek egybe, megbizással jönnek hozzám Janika, Péro, hogy én beszéljek elhunyt igazgatónk sirjánál.

— Nehéz feladat ez nekem most.
— Hiszen nem kell sokat beszélni.
— De mikor az én szívem ugy tele van örömmel . . .

Amint erre beléptünk a temető kapuján, egy-zerre valami borongó érzés fogott el, az az érzés, a melyet a tanácskozó-teremben éreztem a megemlékezés alatt. A meghatottság vett rajtam erőt, a mint a koszorút kezembe adták, s amint megálltam Barsch kibűlt szívét takaró hantok felett. A hideg hantok azt a szívet takarják, a melyben anynyi melegség, irántunk oly nagy atyai szeretet volt, — azt a szívet, a mely nemes érzelméit, nem érzelméit — hanem épen a szívet magát szétosztotta. hogy önmagunk és hivatalunk értékét majd az életben növelhesünk s hasznára minden szent ügynek, a melynek előbbre vitele minket is munkárárszólít, — Vajjon megérfi-e most az a por, hogy bennünk általunk él tovább? — megérfi-e, hogy az a melegség, a melyből kinek-kinek juttatott, keblünket szakadatlan hevít? — megérfi-e, hogy ez a szeretet, a mely belőle fakadt, a

mely oly édes kötelékkel fűz minket egymáshoz, a kihűlt szív tőlé boruló sírhoz minket vine! visszahozott! — Vajha megérféznél! — vajha látná e koszorú virágait, melyet kegyeletes szívvel helyeznek régi tanítványai a síron, tán ép a nyugvó porából nőtt virágok közé . . . Szálljon vele a sír lakójára esendes, égi béke . . .

És elmondtam azt a sír felett, a mit éreztem. De ha nem szóltam volna semmit, akkor is ez lett volna lelkünk égbé szálló fohásza, — ez az érzésünk közös volt, és könnyű arról kényntakasztót mondani, a kit szívünk szerel . . .

Nem láttam aztán emlékeim között a mosolygó alakokat; mindannyian elmélázva indultunk az enyészlet szomorú földjéről. Csak a gyermekek látták meg a virágon ülő lepkét, és néztek meg a hosszalábú gólyát, a mely méltóság teljesen lépegetett a sírok között.

A gyermekszív azt az érzést, a mely az elmulás látlára támad, nem ismeri, — előtte egy egész élet jövője áll, a melyből mindig

lik, az eddiginél sokkal magasabb kvalifikációt szereshetnek. Ez a szorgalom és a fáradság pedig meg fogja találni jutalmát a közel jövőben. Ezekre a szorgalmas, tanult emberekre ugyanis különös tekintettel lesznek majd, midőn a megyéket és községeket szervezzük. Az új szervezethez ezek a magasabb kvalifikációval bíró okleveles jegyzők könnyebben beilleszkedhetnek. Megfelelő állásokat kaphatnak. Ezen buzdítás lesz egyik szép feladata a megyéknek.

Más irányban pedig a megyék nagy segítségére lehetnek a kormányának a jegyzői pályára készülők anyagi támogatása tekintetében. A kormány ugyanis állami ösztöndíjak adományozása által, valamint állami segítséggel internátusok felállításával iparkodik a jeles szorgalmú, jó magaviseletű hallgatókat támogatni. Szeretnők, ha a vármegyék bőkezűségéből szintén létesítenének az illető megyebeli hallgatók részére alapítványokat az internátusokban, avagy külön ösztöndíjakat. Ezt hálás köszönettel fogadnák nem csak azok a szegényorsú ifjak, a kiknek ekként céljuk elérést megkönyviténők, hanem elismeréssel lenne irántuk minden tényező, a ki a jegyzők szakképzettségének emelése iránt érdeklődik.

Ez irányban a megyék különben egy már általuk adott szép példáról vehetnénk analógiát. Midőn ugyanis a megyék katonai feladata az állandó hadsereg és honvédség behozatálal megszűnt, a nemes vármegyék katonai alapítványokat tettek a tisztképző-intézetekben e megyebeli ifjak kiképzésére. Most ezuttal a jegyzői képzés államosított. Ez irányban megszűnt a megyék feladata, de a jegyzőképzés előmozdítása iránti kötelességük továbbra megmaradt.

Villanyvilágítás.

(Vége.)

Csakis a jótállási idő letelte, az üzem teljes kifogástalan működése után vétes-

senek át vállalkozótól véglegesen az összes létesítmények, mely időtől kezdve a város közönsége az üzem saját hatáskörében, házi kezelésben továbbra vezeti.

A fizetési feltételekre vonatkozólag javasolja a bizottság, hogy az egyes tárgyak szállítása vagy létesítmények elkészülte után akkor teljesíttessék részletfizetés, ha azoknak értéke a vállalkozó által bemutatandó és vizs állandó számlák szerint a 100.000 koronát eléri. Ez esetben a számlák összegének 60% a záros határidő alatt kifizetendő.

A visszatartott összeg 30%-a a telep ideiglenes átadása alkalmával fizetendő ki, míg a fennmaradó 10% a mű végleges átadása alkalmával lenne a vállalkozónak kiutalványozandó.

A mű létesítésének költségeire nézve a törvényhatósági bizottság fentidített közgyűlési határozatban intézkedett olyképp, hogy azok a város tulajdonában lévő italmérséji kártalanítási kötvények eladásából szerzessenek be, s ehhez a nagyméltóságu belügyminiszterium is hozzájárult.

Az ajánlatok beérkezte és az elfogadott ajánlat kormányhatóságilag történt elfogadása után tehát megindítandó lennének ezen kötvények értékesítése iránt az intézkedések, hogy a munkálatok megkezdésekor a város a megfelelő összegekkel rendelkezhessek.

Nehogy azon a város közönsége az ezen kötvények értékesítése folytán az azokból eddig nyert jövedelemtől ellessék, az ekként kölesön veit összeg után ugyan olyan kamat lesz fizetendő, mint a milyen jövedelmet a város közönsége a kötvények után húzott.

Tekintettel arra, hogy mint minden más ily természetű vállalatnál, ugy a villamos világításnál és az első egy-két év üzeme nem lehet oly jövedelmező, hogy abból a felveendő kölesön törlesztése azonnal megkezdhető volna, a bizottság javasolja, hogy az igénybe veendő összeg 54 év alatt fizetessék vissza a városi házipénztárnak, oly módon azonban, hogy az első 4 év alatt csakis a tőke kamatai illetve a házipénztár által vesztett jövedelem térítették meg, míg a tőketörlesztés az ötödik évben kezdenék meg, mikor is már várható oly jövedelem, melynek hányada a kölesöntőke törlesztésére fordítható.

Tekintetes törvényhatósági bizottság! Ezek volnának azon körülmények, melyekre a kiküldött bizottság becses figyelmét felhívni szükségesnek tartotta.

Kérvén javaslatunknak szives figyelembe vételét, bátorodunk egyben kérni azt is, hogy annak alapján a további intézkedéseket, melyek jelentésünkben körülírva, megtenni, az általunk megszövegezett s az ügy minden részletére körülmenyesen kiterjeszkedő árajtási feltételeket és hirdetőmennyeket, valamint a telep helyére s a villamos világításnak a városban leendő elosztására vonatkozó s itt bemutatott terveket elfogadni, az abban foglalt előmunkálatok elkészítésére a városi tanácsot felhívni s a pályázat mielőbbi kiírása tárgyában határozatot hozni sziveskedjék.

Nagy nemzetközi bicikli-verseny Ujvidéken.

Az „Ujvidéki Kerékpár Egylet“ 1. évi szeptember hó 9-én (vasárnap), nemzetközi megnyitó meetinget tart, mely nyitva minden kerékpáros részére és a mely az „Ujvidéki Kerékpár Egylet“ a legmesszebb menő igényeknek is megfelelő, teljesen ujonnan épült 400 méter hosszú, 8 méter széles, 71 méter hosszegyenességekkel, 45 fokos görbületesmelkedéssel és csement-felülettel bíró, minden képzeltetű köznyelmmel ellátott versenypályáján rendez.

VERSENY-SORREND:

1. Ünnepi megnyitó verseny. (Nemzetközi nyílt.) 1000 mtr. 2 $\frac{1}{2}$ kör. Elsőnek díszített ezüst, 2-nak nagy ezüst, 3-nak közép ezüst érem.

2. Futam az „Ujvidéki Kerékpár Egylet“ bajnokságáért. (Egyleti zart.) 1000 méter 2 $\frac{1}{2}$ kör. Nyitva az „U. K. E.“ mindazon tagjai számára, kik augusztus hó 10-éig déli 12 óráig az egyesület köteleibe tartoztak. Háromszori futam. Győztes az marad, ki két futamban elsőnek érkezik. Győztes az „U. K. E.“ által felajánlott bajnoki szallagot, az „U. K. E.“ bajnoka 1900-ra címet és arany érmét kap, 2-ik díszített ezüst, 3-ik nagy

csak a jelent, s annak ezer örömét látja. Ezeket az éveket a gyermek az — édenben tölti, ugyanabban az édenben, a hol az első ember oly boldog volt, mert ártatlan volt.

Fonyadó virágot, — lepkét, amelynek szárnyáról eltűnt a himpor, — nem ismeri ő; nem érzi a gyümölcs fanyarságát.

— Meg né zavarjátok a gyermekkor boldogságát! — hisz az élet ügyis kiüzi őket édenükből a hova emészto gond, sikertelen fáradság, a jóért folytatott haszatalan küzdes, — és még sok boldogságrontó érzelem, — mint megannyi kerül, — tiltják a visszatérést.

A temetői hangulat veünk jött. Oly nehezen indult meg utána a szó, az a szó, mely életünk folyását festgette, s mig Tónival, feleségével aztán összebujtunk, — Józiska sógoróje gondjaiba vette Böskét, mi bele mélyedtünk a multba

— Emlékszel arra a keserves búcsúsásra.

— Hát a hajóállomásra? . . .

— Veled voltam legutoljára. Hogy marasztottuk a hajót, ne merjen még.

— Aztán néztelek, a mig a kanyarulatnál a hajó már csak akkora volt, mint egy bárka, s én mégis láttalak, láttam a kendőt, a mit lobogtattál felem, s aztán, eltűntél az — életben.

— Igen, az életbe. Mily komolyan beszélünk mi az életről és — nem vettük komolyan. Nem ismeri az ifjú azokat a tövisket, melyek az élet harcában megvérzik a szívet.

— Azt meg mily erősen hittük, hogy mindenre tudunk irt — lelkünk kincseiben.

— Sok tapasztalás, sok keserű csalódás kell ahhoz, hogy megtanuljuk igaz komolysággal tekinteni az életet.

— Es láttad, mily fukar az élet vágyaink teljesítésében. Pedig mily szerény volt a kívánságom, ép mind a tied. Tele volt azért a szív minden rajongásával.

— Van panaszom rá nekem is. — Eleinte játszva háritottam el azt ami kúszálta terveimet, — és hittem, hogy jobbnak kell következnie.

— Es jött is, ugy-e?

— Hiszen nem vesztél el, — de mindig aggodóbban, óvatossabban fogadom az újabb megpróbáltatást. A régi színp, de mégis megvalósítható terveknek nincs már az az ingere, mert lám minél közelebb látjuk a nyár végét, a borús ősz: annál jobban halványul az elmúlt tavasz öröme.

— De, ha mégis elkeseredel, — látod reményednek szertefoszlását . . .

— Megvisszatal az — iskola, — romlatlan gyermek lelkekkel ha foglalkozom, s végtelenül parányi erőmmel a teremto munkájában közreműködöm tornálva, alakítva a gyermekek lelkét, hogy az nemes, jó legyen, — hogy meg ne teremjen benne az a rossz, a mely nekem keserűséget okoz.

Es e munkálkodásom közben érzem a legfőkétebbes hálát azok iránt, a kik erre képessé tettek. Különösen tejeletheten lesz előttem a megboldogult Bartsch. Vezető keze atyai gondoskodása juttatott a szegszárdi Mayer-éle tanintézethez, a hol négy éven keresztül az intézet tulajdonosban és az áldott jó lelkű nejenek, Mari néiben oly jól barátokat leltem, mintha a szülői háznál töltöttem volna napjaimat. Csendes munkálkodás között, a kedves tanító-pár által támogatva, megerősöttem mindabban, mit ez az intézetben hallottam, tanultam, s itt nyertem meg azt az irányt, a melyet még tanító működésomban, mint társadalmi életben, követni akarok és követek is. — Aldja meg őket az Isten!

(Folyt. köv.)

Lévay Nándor.

ezüst éremet. A győztes köteles felhívásra a bajnokságot évente háromszor védeni.

3. Újvidék nagy díja. 1000 mtr. (Nemzetközi nyílt.) 3 előfutam.

4. Kezdk. verseny. (Nemzetközi nyílt.) 1000 mtr. 2½ mtr. Mindazok számára, kik pályán még nem nyertek díjat. 1-nak díszített ezüst, 2-nak nagy, 3-nak közép ezüst érem.

5. 2. Futam az „Újvidék Kerékpár Egyesület” bajnokságáért. 1000 mtr. 2½ kör.

6. Délmagyarországi amateur verseny. 2000 mtr. 5 kör. Nyitva bármely délmagyarországi sportegylet tagja számára. 1-nak díszített ezüst és tiszteletdíj, 2-nak nagy, 3-nak közép, 4-nak kis ezüst érem.

7. 3. Futam az „Újvidék Kerékpár Egyesület” bajnokságáért. 1000 mtr. 2½ kör.

8. Újvidék nagy díja. 1000 mtr. 2½ kör. (Nemzetközi nyílt.) 3 középfutam. Részt vehetnek a 3 előfutam minden három eleje.

9. Többülési gépek verseny. (Nemzetközi nyílt.) 10.000 mtr. 25 kör. 1-ső párnak nagy ezüst, 2-nak közép, 3-nak kis ezüst érem.

10. Remény díj. 1000 mtr. 2½ kör. Részt vehetnek az Újvidék nagy díjának második és harmadik helyezettei. Első részt vehet a nagy díj döntőjében, másodiknak nagy, 3-nak közép ezüst érem.

11. Döntő futam Újvidék nagy díjáért. (Nemzetközi nyílt.) 1000 mtr. Indulhat minden közép futam és a reménydíj első helyezetteje. Elsőnek 50 korona értékben de díszített ezüst, másodiknak 30 korona értékben és díszített ezüst, harmadiknak nagy ezüst, negyediknek közép ezüst érem.

12. 25 kilométeres verseny. (Nemzetközi nyílt.) 62½ kör. Elsőnek arany érem és tiszteletdíj, 2-nak díszített ezüst, 3-nak nagy, 4-nak közép ezüst érem. 1. vezetődíj nagy ezüst érem, 2-dik vezetődíj közép ezüst érem.

A verseny pontban ½3 órákor kezdődik.

Nevezési zárnapp: 1900. évi szeptember hó 6-ig este 9 óráig Mayer József egyesületi titkárnál (Grand Hotel Mayer). A nevezésnél a versenydress színéi is megnevezendők. A versenyeknél a Magyar Kerékpáros Szövetséges versenyszabályai mérvadók. A versenyzők elszállásáról gondoskodva lesz. — A futamok közt a pétervárad 70. gy. e zenekara fog játszani. — Tét nincs. Buffetről gondoskodva. Utjítás számba mehet, hogy a versenyen totalizátor és bookmaker működik majd.

Árak: Nagy tribün (passepartaut jegy) 2 korona. — Kis tribün 1 kor. Állóhely 60 fillér.

A verseny-bizottság a következőleg alakult meg: Célbíró: dr. Adamovich István. Versenybíró: dr. Nemes Sándor. Pályabírók: Brunner Ede, Dietzgen Gábor, Wimmer Károly, Grossinger János. Versenytitkár: Mayer József. Versenyintéző: Zorkóczy Lajos. Indítók: Königstädler Hugó, Kassovits Pál. Pályarovosok: dr. Schossberger Sándor, dr. Trifkovics György. Időmérők: Püspöki Gusztáv, Klein J. Leó Számrendező: Krsztics Dusan. Körszámlláló: Szeifert Antal. Jelenik Vilmos. Pénztárnok: Pavlovits Döme. Pályafelügyelő: Tausch Lajos. Rendezők: Balog Dezső, Rohonyi Dezső.

HÍREK.

* **Személyi hír.** Kostyál Ferenc, anyakönyvi felügyelő, a jegyzői szigorlatok alkalmából tegnap reggel Zomborba érkezett.

* **A jegyzői szigorlatokon** tegnap három jelelt vett részt és mind három képesítettnek találtatott.

* **Szent Istvánnap.** Szent István napját Zombor közönsége is méltóan ünnepelte meg. A házak fel voltak lobogóztatva, az üzletek zárva maradtak, a közönség ünnepi hangulatban és díszben tül-lázmott fel és aia az utcákon. A szent misét Fejér Gyula, apát püébanos celebráta fényes papi segédlettel. A szent mise alatt a dalárda énekelt valogatott mise énekeket.

* **A meglőtt orvadász.** Folyó hó 19-én a délutáni időben ifj. Belyanszky Mihos és Manojlovits Tósa felesketett vadőrök a zombori határban Bandobranszky Milán 27 éves zombori szállási lakost orvadászaton érték. A mikor a nevezett vadőrök felszállítottak Bandobranszkyt, hogy a puskát adja át, a puskájával a vadőrökre lőtt. Erre Manojlovits Tósa vadór a vadorzóra lőtt és azt balczombján meg is sebesítette. Nevezett orvadászt kórházba szállították, ahol folyó hó 20-án éjtel előtti 11 órákor elvérés következtében meghalt.

* **Beiratás a zombori áll. főgymnasiumban az 1900—1901. tanévre.** Tisztelettel értesítem a t. ez. közönséget, hogy a zombori áll. főgymnasiumban az 1900—1901. tanévi beiratások folyó évi szeptember 1., 3., és 4. mindenkor reggeli 9—12 között fognak megtartatni. A beiratások fizetendő: 8 korona főlvételi díj; 1 kor. 20 fillér értesítődíj; 1 kor. ifj. könyvtári díj. — Az 1. osztályba jelentkező, valamint a más intézetből jövő tanulók tartoznak a mult iskolaévi bizonyítványon kívül még az újraoltási bizonyítványt és keresztlevelet is bemutatni. — A javító vizsgálatok aug. 31. d. u. 2 órákor kezdődnek; az erre vonatkozó részletes utasítás aug. 21-től kezdve a fekete táblán olvasható. A magánvizsgálat írásbeli része szeptember 1. délelőt, a szóbeli része ugyanazon napon délután 2 órákor, esetleg szeptember 2-án délelőt veszi kezdetét. A pótló vizsgálat szeptember 1-én délután 3 órákor fog megtartatni. A főlvételre valamint az osztályfői beir tásra a tanuló csak a szülő vagy helyettesének kíséretében jelentkezhetik. — Végül kérem a t. ez. szülöket, hogy a kosztosház választása al nagy körültekintéssel járjanak el, mert az intézet, ha komoly kifogása van a lakás ellen, új lakás választását követelheti; amennyiben pedig a tanuló az intézet kifogását nem respektálná, az iskola az illeők tanuló az intézetből kiléptetnek tekintti. A gym. igazgatóság.

* **A zombori-becei vasut** engedélyezése tárgyalását a kereskedelemügyi magy. kir. miniszter mint már közöltük — dr. Drakulics Pál zombori és dr. Dimitrievits István budapesti ügyvéd előmunkálati engedélyesek kérelmére folyó évi szeptember 22-ére rendelte el. Most arról értesítik lapunkat hogy a szükséges hozzájárulási összegeket az érdekeltsg megszavazta és a finanszírozás is biztosítva van, így t. hat valószínűleg még ez év őszén megkezdhetik a munkákat.

* **Jambo-társaság Zomborban.** Igen jó olasz daltársulat produkálta magát szombaton és vasárnap a Vadászklubban. Luigi Bassi igazgatása alatt. A karok precíz-en énekeltek, a szoliaták jól megállták helyüket, a mandolinátak olaszországi hangulatot idéztek elő. A közönség egészen megtöltötte a Vadászklub kerti helyiségét.

* **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi minster Pasumri Győző bajai állami tanítóképző intézeti s. tanárt a székely-keresztúri állami tanítóképző intézethez helyezte át.

* **Bevert ablakok.** A hazafias lelkesedés eddig Zomborban nem ismert módon nyilatkozott meg folyó hó 17-én éjtel. Ismeretes, hogy Zombor polgársága akkor fényes kivilágítást rendezett Ó Felszége hetvenedik születésnapjának öröme-re. A kivilágítás pompásan sikerült és így abban a hitben bajtótuk le álomra fejtük, hogy végre Zomborban és általában szilárdnak válni azok az érzelmeik, a melyek minden halaadásnak és polgári együttélésnek alapfeltételét képezik. A hazafiság és a király iránti langoló szeretet érzelmeit értjük. Reggelre azonban alapos kétfelyleket támasztott bennünk az a sok száz bezuott ablak, a melynek az ügy nevezett ki nem világitók adták meg az árát. Némely háznak összes ablakait beverték. Még Martinovicsnak: a rendőrfelügyelőnek az ablakai sem kerülhették el sorukat. Értjük a hazafias elkeseredésnek ablak beverésekben nyilvánuló kitérését, ha azok igazságosan csak a nemzeti kegyeletet sértők ellen fordulunk. Tizenhetedikén azonban olyanoknak az ablakait is beverték, a kik fényleg kivilágitottak. Ez csak annak a jele, hogy a csőcselék is beleavatkozott a dolga és, hogy a hazafiak nem voltak elég megfontoltak.

* **Párbaj a „Hymnus” miatt.** Milla Ferencz volt ó-becei vaskereskedő néhány nap előtt Panosvian időzött és ott egyik vendégülben cigányzene mellett mulatott barátival. Mulatás közben elhúzatta a „Hymnus”-t meg a Kossuth-nótát is, ami nem tetszett a vendégülben ülő Huber Jenőnek, a derekvalet közbéba ayák igazgatójának. Egyszer csak oda kiáltott a cigányoknak: — kuss. — Milla odaugrott a német sógorhoz és hatalmasan, vaskereskedői marokkal fölpofozta. Huber lovagias elégtételt kért, de Milla segédei ebbe csak úgy egyeztek bele, ha előbb bocsánatot kér amit meg is tett. A párbaj erre megtörtént, de sebesülés nem volt.

* **Zentán** a gyermekek között a roneselő toroklob felléppett és több halálozás is fordult elő.

* **Sok a cigány.** Szombaton egész karaván cigány lepte el Ó-Becsét. Itt akartak letelepedni, de az előjáróság nem adott erre engedélyt, mire a rendőrök kiutasították őket.

* **Templom-főlszentelés.** Szabadkán az új evangélikus templom főlszentelése f. hó 26-ikan nagy ünnepségek közepe tte fog vége menni. Az ünnepélyre sok vidéki vendég is érkezik.

* **Csalás hamis pénzzel.** Szegedről írják: Egy vadkerti atyafi járt ma a rendőrségnél, hogy egy szabadkai cigányasszony tegnapelőtt Zomborba esalta, hogy ott 150 ftrért 500 ftr értékű hamis pénzt kap. Az atyafi ráállt az üzletre, elment a cigányasszonnyal Zomborba, ahol egy csalóbanda kiesalta tőle a 150 ftrót és el-tüntek. Az atyafi a cigányasszony ellen itt akart panaszt tenni, de a rendőrség a zombori rendőrséghez utasította, miután az illetékes.

* **Eladó ház.** Bács-Topolján a vasúti indóház átellenében levő hazam, mely

vendéglőnek használtatik, a hozzátartozó földdel vagy az nélküli szabadkézből eladó. B. Topolyán 1900 aug. 21. özv. Apró Pálné tulajdonos.

* **Multság Mélykúton.** F. hó 19-én bucsu vasárnapján a mélykúti arany ifjúság a casino összes termeiben sikerült táncvigalmat rendezett melyen a község intelligenciája teljes számban vet. részt. A környékről is sokan hozzájárultak becses jelenlétükkel az est fényének emeléséhez. A jövedelem a casino könyvtár alapja javára fordítottatik.

* **Lóverseny.** A szabadkai lóverseny egyesület l. hó 26-ikán tartja versenyét. A versenyek rendkívül érdekeseznek ígérkeznek, amennyiben több jeles vidéki versenyistálló tulajdonos is nevezett: közöttük Vécsey Ervin és Hoffmann Lipót a híres urlovas. A mezőgazdák versenyére négy, az egyesületi versenyre öt. Szabadka város díjára öt, a gátversenyre öt és az eladó versenyre négy nevezés történt.

* **Sorsjáték templom építésére.** IZR-status-quis-hitközség által rendezett érték-tárgy sorsjáték húzása folyó évi szeptember hó 2-án délután 3 órakor a hitközség gyűléstermében, polilikai biztos jelenlétében és annak ellen őrzése alatt lezajlott. — A főnyeremények, melyeknek kiválóságai egy ezüst evőkészlet 24 személy részére, egy hölgy garnitúra gyémántokkal krakott meltről és fülbevalókból, egy ezüst theakészlet, két darab háromkarú ezüst gyertyatartó, egy nagy szőnyeg, egy porcellán sevice 12 személy részére, egy ezüst moccakészlet, egy ezüst dohányszálal stb. temesvári előkelő üzlethelyiségek ki akataiban már közszemlére vannak leve és ezek, mindvégig honi gyártmányok gazdag tartalmuk, gyönyörű kidolgozásuk által közfelfűtést keltenek. Különösen a 24 személyre szóló tónör ezüst evőkészlet, és annak — magában véve is értékes tartálya, valamint az ötvös munka remekét képező ezüst thea készlet, de a többi érték-s nyeremények is kelik fel az érdeklődést a szemlélőben azon óhaj, rajta a szerencse istennője c remek nyeremények legalább egyiket juttatná neki a húzás alkalmával. — Sorsjegyek, melyeknek ára 2 korona, sorsjegyelárulói helyeken és Temesvárott a hitközség előjáróságánál is kaphatók.

* **A ragadós állati betegség állása** Bács-Bodrogh vármegyében augusztus 14-én. Vesztesség: bajai j. Borsód 1 u., kulai j. Cservenka 1 u., Új-Verbász 1 u., német-palánkai j. Bulkesz 1 u., Szilbás 1 u., újvidéki j. O-Kér 1 u., zombori j. Sztanisics 1 u. Takonykór és bőrféreg: bácsalmási j. Bácsalmás 1 u., kulai j. Új-Verbász 1 u., óbecsei j. Bács-földvár 1 u., titeli j. Mosorin 1 u., topolyai j. Bács-Topolya 1 u., Bajsa 1 u., Kis-Hegyes 1 u. Ragadós száj- és körömfájás: zentai j. Bács-Martonos 1 l., O-Kanizsa 1 l. Rühkór: óbecsei j. Petrovovszellő 1 u. Sertésorbanéz: bajai j. Rigyicza 8 u., topolyai j. Paesér 1 u., Sertés-vész: bácsalmási j. Bács-Almás 7 u., hod-sághi j. Bács 1 t., Vajszka 1 m., német-palánkai j. Plávna 6 u., titeli j. Mosorin 1 u., Titel 3 u., topolyai j. Bajsa 1 m., O-Morovicza 1 m., újvidéki j. O-Futtak 1 u., Petrovácz 1 u., Temerin 1 u., zombori j. Bezdán 4 u., Nemes-Militics 10 u., zsabalyi j. Nádaly 1 u., Zenta v. 31 u.

† **Halálozás.** Schön M. B. bajai lakos, a hasonévű czég egykori alapítója 73 éves korában meghalt. Az elhunytban egy nagy család siratja nesztorát. Teme-tése csütörtökön lesz

* **Hangverseny.** Perlaki Eleonóra asszony bajai közismert kitűnő zene-tanárnő a jövő hó elején tanítványaival hangversenyt rendez.

* **Eljegyzés.** Főlegyházi Nagy István es. és kir. tüzérhadnagy óbecsei földnik, vasárnap tartotta eljegyzését ledinezei Ledineczky Szahárdka kassasszony-nal, Ledineczky István jarkováci (Torontól m.) gyógyszerész nagyműveltségű leányával.

* **Fognak a honvédek.** Pénteken elhalt Glatter Mayer volt 48-as honvén 62 éves korában Ó-Becs-én. Glatter 18 éves volt, mikor a honserelem hívó szavára a szabadság kiküzdésére önkéntesen fegyvert fogott.

Kitüntetést kerteszek. A fővárosi Mauthner-cég által rendezett állandó kertészeti kiállításon résztvett kerteszek közül a bizottság arany, ezüst és bronz-érmes díszoklevelet osztott ki. A kitüntetettek között látjuk Mészler János fő kertész Bács-Szent Tamásról, a ki karaláb és kelkáposzta példányokért aranyérmes díszoklevelet kapott; míg tők és ugorka példányokért ezüstérmes díszoklevelet. — Ó-Becséről Perger József műker-tész konyhakerti terményér ezüstérmes díszoklevelet kapot. — Ime ez is bizonyítja hogy nálunk is meg van ez alkalom és talaj a kertészkedésre, csak hiányzanak még ahhoz értő kertészeink nagyobb számban.

Esküvő. Günsz Mór topolyai gabona kereskedő e hó 24-én vezette oltár-hoz Brezdicska Jenny kassasszonyt, Brezdicska Lipót földbirtokos leányát Ó-Becs-én.

* **Tüzeset.** F. hó 12-én Ungár Lajosnak az ómorovicai határban fekvő Plága nevű pusztáján délutáni 5-6 óra között 500 kereszt buza égett el. A megindított vizsgálat kiderítette, hogy a tüzet az esőpléggéből kipattanó szikra okozta, mert nem volt szikrafogóval ellátva. Két nappal előbb Ungárnak Zsupony pusztáján is tűz volt, a midőn 150 kereszt szalaz zab, 945 kereszt zab szalmája, egy csomó szák és egy esőplégép égett el teljesen. A tüzet a pipázó munkások vigyázatlansága okozta. Az elégett termés biztosítva volt.

* **Eljegyzés.** Dr. Fischhof Zsigmond bajai ügyvéd e hó 12-én eljegyez-te Maller Irén kassasszonyt Duna-Patajon.

* **Megszökött a menyecske.** Rék Mihály felső-esikernai földműves ma reggel azzal állított be a rendőrségre, hogy megszkött a felesége. Amde ez még nem lett volna olyan nagy baj, ha nem hajtott volna el 24 darab birkát és nem vitt volna el 75 forint készpénzt magával. 10 évig éltek együtt, az asszony azonban megunta az urát és hazament Bács-Almásra szüleihez tegnap délután, mielőtt a gazda a városban járt. A rendőrség elhozatja most a birkákkal és a pénzzel megszkött menyecskét.

* **Emberévő gépek.** Hinkó János tetőtől sulyosan megcsontkiva vitték be az ó-becsei kórházba. A cséplés lázas munkáját még a teljesen besötétült este dacára is folytatták és Hinkó gyors egymásutánban rakta a kévét a gépbe. De a gyors munkában és a sötéttségben valahogy elkapta a gép jobb kezét, és még mielőtt megállíthaták volna a gépet, már egész a válláig összeroncsolta a karját. — Iszonyú halállal múlt ki Priksz János szabadkai napszámos. Sztanisics Miklós bajmóki földjén rakta be a cséplőgép etelő dobjába a buzakévéket. A hirtelen keletkezett szélvihar abban a pillanathan sodorta bele az etetőbe, midőn egy buzakévé-t rakott be. A működő gép leszakította a szerencsétlen ember ballábát. Társai nyomban bevitték Bajmokra, a honnan azonban csak másnap szállították be Szabadkára. Mire a városi kórházba beérkezett az öt szállító kocsit, a szegény ember nagy kínok között kiszenvedett.

* Korcsmárosok figyelmébe.

Sok bajt és gondot okoztak az vendégek a korcsmárosoknak, aki borukat elfogyaszta, azon legmatikus kijelentéssel kelték föl az asztal mellől, hogy nincsen pénzünk, nem tudnak fizetni. A szegény korcsmáros aztán legfeljebb sokdoba vendéget, de pénzt nem kapott ki. A legfelsőbb bíróság a bliczezők ellen érdekes ítéletet hozott. A korcsmában elfogyasztott élvezeti cikkek ára ellenkező megállapodás nem léteiben, azonnal megfizetendő, s a korcsmai üzlet természeténél fogva a korcsmáros az adóst az elfogyasztott cikkek ára biztosítására kényzerít-heti is. Ha a vendég az elfogyasztott bor árát sem kifizetni sem biztosítani nem akarja s a korcsmáros erre kényszeríti, ennek esekeménye büntetés alá nem vonható. A ki tehát jövőre korcsmába megy, jól teszi, ha előbb vagy pénzzel látja el magát, vagy két kabátot vesz magára.

† **Halálozás.** Marokvasics Krisztina urnő tegnapelőtt 90 éves korában Zomborban elhunyt.

* Magyarország bajnoka.

Szárícs János, Szabadka híres sporterfia vasárnap és hétfőn a „Budapesti Versenypálya-Szövetség” országos kerékpárversenyén két első, öt második díjat és Magyarország bajnoka címet nyerte.

* **Illusztris vendége** lesz Adának. F. hó 26-án Sevity Mitrofan újvidéki gör. kel. szerb püspök látogatja meg az adai gör. kel. szerb hitközséget. A hitközség átiratban értesítette erről, egyszerű mind fogadására meghívta a községet, a róm. kath. és az izraelita hitközséget, a községi képviselőtestület saját kebeléből öttagu küldöttséget delegált a püspök fogadására, a díszítések rendezésére pedig 400 koronát szavazott meg. Itt említtük meg, hogy az izraelita hitközség képviselőtestülete f. hó 16-án tartott gyűlést a szerb püspök fogadására a rabbi és hitközségi elnök vezetésével öttagu deputáció kiküldését határozata el.

* **A király születésnapja.** Nagy pompával ünnepelte meg Szabadka város O felsége 70-ik születésnapját. A házzakon nemzeti színű lobogókat lengetett a szől, az üzletek kirakataiban O felsége mellszobra nagy arcképe volt kitéve, a főtéri épületek nagy része, a városháza is gyönyörűen voltak földszíve. Kora reggel 21 mozarlörvös jelentette, hogy ma ünnepnap van. A tüzeltő-zenekar hangos zeneszóval járta be a várost. Fél 10 órakor a Pest szálloda földsízített nagytermében díszközgyűlés volt, amelyen a bizottsági tagok vagy diszmagyarban, vagy pedig fekete ruhában jelentek meg. Az ünnep beszédét Schmausz Endre főispán tartotta, amelynek befejezte után zugó „éljen a király” hangzott el. Varga Ágost bizottsági tag indítványára a főispán remek beszédét szóról-szóra jegyzőkönyv-be iktatták. Végül határozatba ment, hogy O felségét táviratilag üdvözlők. Ezután a község a király és haza éljenzése közepette kivonult a teremből a szent Teréz-templomba, ahol ünnepi szent-messe tartottat, 11 órakor az izr. és gör. keleti templomban is volt istentisztelet Vasárnap a reformátusoknál szintén istentisztelet tartottat. Délután a Szent István téren a tüzeltő-zenekar ténzenét adott, este pedig fényes kilágítás volt. A tüzeltőzések lampionokkal és fáklyákkal járta be a várost zeneszó mellett.

* **A „Szabadkai Sport Egyesület” versenyei.** A község élénk érdeklődése mellett folyt e f. hó 18. és 19-én a szabadkai sport egyeslet III. házi versenye. Az ékeklődést fokozta az, hogy Jams Hatzel és neje amerikai házaspár, kik kerékpáron beutazzák a világot szintén részt vettek a versenyeken, melyeknek lefolyása a következő volt: aug. 18-

ikán Lawn tennis verseny. 1. Mayer Imre, 2. Vermes Nándor, 3. Jakabcsics Imre. Augusztus 19 Országúti gyaloglás. 1. Sztantics György, Polyakovics Miksa ellen óvás emeltetett. Országúti kerékpárverseny. 1. ifjú Szilberleitner Ferenc és Mamucsics János (holt verseny). 2. Kléner Dániel. 100 m. uszás. 1. Rozsa József (Szeged). 2. Somogyi Kálmán. 100 yardos siktatás. 1. Gruber Gyula. 2. Péresich Károly. 3. ifj. Paukovits Andor. 500 m. kerékpárverseny: ifj. Szilberleitner Ferenc, 2. Mamucsics János, 3. Kléner Dániel Sulydóbs. 1. Oszter Péter, 2. Gruber Gyula, 3. Kocsis Mihály, Rudugrás. 1. ifj. Szilberleitner Ferenc, 2. Kocsis Mihály, 3. Rozsa József. 2000 m. kerékpárverseny. 1. ifj. Szilberleitner Ferenc, 2. Mamucsics János, 3. Kléner Dániel. Távolugrás. 1. Gruber Gyula 2. Péresich Károly, 3. ifj. Paukovics Andor. Diszkuszvetés. 1. Gruber Gyula, 2. Kocsis Mihály, 3. Sáfány Ferenc. ¼ angol mfd. siktatás. 1. ifj. Paukovics Andor, 2. Vasvári Sándor, 3. Sáfány Ferenc. 1 angol mfd. gyaloglás. 1. Párdics István, 2. Sáfány Ferenc, 3. Oszter Péter. Senior kerékpárverseny 2000 m. 1. Matkovits Miklós, 2. Dr. Mamucsics Bódog, 3. Záris Milán. Szertornázás. 1. Péresich Károly, 2. Hoffmann József, 3. ifj. Paukovics Andor. Este 8 órakor volt a díjkiosztás, amelyet zánczmúltság követett.

(Valódi francia gumi és halhólyag tucetjára 80 krtól 4 frtig, **Engel Mór** úri-divatárúkt raktárában Zomborban)

(**Meidinger kályha** megvételre keresetik.)

(*Egy érdekes levél.* Bécsi tudósítónktól, Wolf Rudolf úr rajzoló Bécsben, Heggasse 18. szám alatt, levélben, melyet alább közlünk, tudatja velünk milyen kitűnő eredményt ért el felesége egy Ausztriában eddig ismeretlen gyógyszerrel, mely a betegség vagy vérszegénység által egingyöngült vért bámulatosan felhívítja. — A legbámulatosabb eredményt érttem el ifjú Wolf úr, Williams dr. Pink-piluláival. Feleségem gyomorhájában szenvedett s miután egy ideig használta a Pink-pilulákat, fájdalma megszűnt s ma igen jól érzi magát. Ugyanezt a módszert alkalmazom leányomnál bénasága ellen s remélem, hogy ugyanolyan eredményt érök el, mint anyjánál. A Pink-pilula bámulatosan erős hatást gyakorol az egészségre. Számtalan vér gyöngeségből származó betegség van, melyet gyöckesen gyógyít. A friss, tiszta, rendszeresen működő vér eltüntet a vérszegénységet, a sárgaságot, neurastheniát, gyomor- és bélbajt és reumát. A Pink-pilula a testnek új erőt, ellenálló képességet ad s ez biztosítja az egészséget és a hosszú életet. Kapható minden gyógyszerárban, valamint a magyarországi lóráktárban Török József gyógyszerésznél, Budapest, Király-utca 12. doboza 1 frt 75 krtól, vagy 6 doboz 9 frtől.)

A bezdáni Olvasóköri dalárda dal-estélye.

Hódítani annak, a ki szép, — gond nélkül élni annak a kinek bugyellárisa bankó tágulásban szenved, — nagyúri hivatalba pottyanni annak, a ki egy hatalmas protektort nevezhet a saját külön számlátrájának, — ebben nem látok semmi dicsőséget. — Hanem tessék szépség nélkül rabba tenni valakit, — méltóztassék laposgutaütésben szenvedő bugyelláris mellett boldog gondtalanságban éledgélmi és kegyeskedjék számlátra nélkül, saját erejéből, tehetségével és tudásával felküzdeni magát a kényelmes, biztos pozícióba. — Ezt nevezem aztán dicsőségnak, magyarul mondva: viccnek!

Ehhez hasonló bravurot vicczett produkált a bezdáni „olvasóköri dalárda”, mely öt évi fennállása alatt küzdve a kö-

zönyvel, — nehéz viszonyok között szerény eszközökkel, de nem lankadó lelkesedéssel, odaadással, dicsőretes buzgalommal, létjogot vívott ki és helyét biztosított magának a daloskörök sorában. —

Polyó hó 19-én dalestélyt rendezett a saját alapja javára, öt ének számmal lépve a nyilvánosság elé.

Egy maroknyi kis csapat lépett a podiumra; de a mikor felhangzott a dal, mikor hallottuk azt a biztos intonálást, azt az erős fegyelműzettségre valló taktus érzéket, azokat a fortékat, pianissimókat, akkor ez a kised csapat naggyá, erőssé fejlődött ki előttünk, mely megérdemli a partolást, a támogatást, hogy a megkezdett úton haladva, zenei tudásban, művészi érzékben megismosodva, egy újabb diadalmi jelvénygyel szaporithassa ifjú léteinek dicsőségét. — És hogy ez meg lesz, erre nézve elegendő garanciát nyújtanak a dalárda tagjai, kiknek a szép iránti érzékét, a dalművészet iránti lelkesedését — azt hiszem — a tapasztalt közönyösség sem lesz képes megtörni. — Ugy legyen!

Nincs szándékomban minden hangszerrel külön bírálatot mondani, de nem is tehetném, mert nagyobb szólakat hallani nem volt alkalmunk, — hanem a mi ez ensemble, a kiszínezést, az átmeneteket, az intonálások megiepié biztosságát és tisztaságát illeti, az feltétlen dicsőretet érdemel, mert ebben határozottan megütik a művészi mértéket. — Mindezt, természetesen, csak a kimeríthetlen ambíció a teljes odaadás, az igazi tehetség képes megteremteni. — De hát a bezdáni dalárda művészi tekintetben fejlődhetett is emyire, mert Farkas Ferenc tanítóban egy oly kiváló tehetségű és alapos, kitűnő zenei képzettséggel bíró karnagyot nevezhet magának, a kit méltán megirigyelhetne akármelyik városi dalárda. —

Öt ének számot adtak elő a mi dalosainak. — Es pedig: Therntől egy bordalt, Mödertől népdalokat, Wittől „A könyv”, — Káldy kuruczdalából az erdélyi hajdutuót és Horváth Akostól az „Esi csillag”-ot. —

Minden egyes ének számot viharosan megtapsolt a közönségnek az a része, a mely azért jött a dalestélyre, hogy az énekekben gyönyörködjön, nem pedig, hogy eszevegyésével a dalárokat énekköben, a közönséget pedig élvezetében zavarja. —

Az ének számok között Oberreiter Ernő úr adott elő két kis monológot ügyesen.

Ki kell még emelnem ugyanezek enek az úrnak kellemes esengésű tenorját, különösen pedig Kuzmán Miklós úr hatalmas, érces bassussát, mely dominálógál zúgott végig a rossz akusztikájú termen.

A dal, tánc követte — Ropta is a fiatalok vigan. teli tüzöl, a vörösmarthy cigányzene hangjaira — hajnalig. —

Jelenvoltak:

Asszonyok: Fleckenstein Ferencné dr.-né, Gál Dezsőné dr.-né, — Felesné dr.-né (Zombor), Stucz Béláné, Bence Ambrusné, Farkas Ferencné, Círfusz Jánosné, Fuderer Gyuláné, Császár Józsefné, Molnár Ferencné, Majtányi Józsefné, Perr Ottóné, Ebenspanger Odónné, Loschitz Alajosné, Loschitz Lajosné, Weszelovszkyné, Varga Pálné, Keléné, Jámbor Béláné, stb.

Leányok: Bosnyák Erzsike, Fleckenstein Mariska, Gál Jolánka, Bence Mariska és Boriska, Perr Mariska, Ebenspanger Aranka, Loschitz Elza és Olga, Loschitz Alajosné, Loschitz Lajosné, Csírfusz Vilma, Gyenesi Flóra, Jámbor Klárika, stb. —

Ismétel, hogy dalárdukt több partolást érdemelne a közönség részéről mint a mennyiben a lefolyt estélyen része volt, mert igazán, szépet, élvezeteket produkált és a vezetők, — mint Csírfusz Konrád elnök és Círfusz János alelnök, minden

lehető elkövettek az est sikere érdekében.

No, majd talán jövőre. — Reméljünk. —
Hunyor.

Csarnok.

Vizi riport.

Minden jót kívánok a doktor úrnak, bárcsak ne kéne, de olyik bajon már csak a doktor tud segíteni, ürdög a tövibe. Mert ami igazság, az igazság, és az ember azért van, hogy ne engedje a jüst, — és pedig a javából vagyok, az apósom is, az öreg fehér Savanya Péter, akinek a tarka bornya lett az idétt tavaszszal, mert hogy svajeci a bika, amit a bíró a kétszersincs tanyáról bevásárolt, bár váliig mondtam az ebadtának, hogy magyar bika fájinabb bika nem olyan kényes. Minden állatnak más-más a természet.

De nem akarok sokat mondani, hanem a bornya az olyan egy derék jószág, amilyen csak kell. Nem volt még négy hete, mikor a Szróli mérsáros tiz kerek pengőt ígért érte az áldomásom kívül amikor is az apósom, aki jeles eszű ember, úgy gondolta, hogy adnak azért többet is a málai vásáron, mert nagy huncuzt a Szróli. Bár hogyha netán nem adnának többet, úgyse a kő, odadja a Szrolinak tiz pengőkört.

Egy szó, mint száz, nem akarok sokat beszélni, mert nem vagyok olyan fecsegős bőbeszédű ember, hogy ne keritsek nagy feneket a mondasomnak, minden kerülgetés nélkül kimondom, hogy kapott érte tizenkét pengőt.

Kövére képi kis veres ember vette meg, olyan hosszú volt a bajusza, szinte csuda, nem vagyok mai gyerek, de olyat még nem láttam. Csakhogy nem vót az igazi, nem hiszem én, mert huncuzt a viláig, kérem szeretettel.

Hogy én is részesültem a málai vásáron, az asszonynak kellett hozni egyet-mást, szitát, tekőt, meg egy aranyrámás, tükröt, mert a mienket betörte a Juczi, mikor a falat meszelte a keresztelő után a kis Janesi után, aki is husvét vasárnap született. Fene szép napot választott születés napjára az ármányos.

Hanem a tükröt nem akarta megtéríteni a Juczi néni. Hát igazság ez kérem? Nem akartam a becsületében gúzolni, hát csak felpofoztam, aztán kilöktem a nénit.

Nem is mertem volna tükröt nélkül hazamenni, kiver az asszony a házból, mert bolondja a fehér népség a tükörnek, mink embernépség inkább pipázni szeretünk, — de hiszen azért vagyunk kétfélék.

Am az igazat megvallva, az apósom, az öreg Fehér Savanya, még is nem számított tiz pengőknél többet a bornyuért. Azért történt, ami történt, hogy asszonya az öreg:

„Fiam János”

„Nó mondok.”

„Ezt a két pengőt, vagy mi a kő, az ürdögnek kéne adni asszonya.”

„Jó lesz” mondok.

„Hun kapni a legjobb silert? kérdi ő.

„A betekintőben“ mondok.

Erre meg ő.

„Hát tekintünk be abba betekintőbe“.

„Jó“ — mondok — „gyerünk“.

Azzal mentünk, mendegéltünk, hogy mindeddig így eszelekedjünk, míg a betekintőbe nem leszünk. Nem hazudtam én, kérem, egy cseppet se, mert nincs sehol jobb siller, csak úgy vág, mint a Babszem bésinál; mert hogy úgy híjják a betekintőt nem épen az igazi néven, de ki tudná már az ő valóságos nevét; így hitták mióta a világ az ő apró minőségé miatt, bár a harmadik feleségével esküdött meg tavaly szüretkor, valami finom özeveg asszonyt vett el fél telek földdel, úgy főz, mint a pityapaty, bár hogy sok mindenfélét beszéltek róla özevegykorában, hogy így a máli pápa szemes kis tanító, hogy így a kétszerszineres gólyalábú számtartó, akinek felesége is van már a frányájának. De ki tudja, mi igaz mindebből, mert sok a rossz ember kérem.

Arra vitt az utunk a kalapos bódék mellett, aztán oly szépen néztek rám a tarka szalagos fekete kalapok, szinte mosolyogtak. Milyen jó volna egy ilyen az én Jóska fiannak, de nem maradt az asszony pénzéből, hát honnan akkor? Mondok az ipannak:

„Hallja ke. —

„Hallom hát!“

„De szép kalapok ezek“.

„Már szépek“ mondja ő, azzal csak megállt. Amire én nem mertem többet mondani, mert szégyellős vagyok kicsinyt.

Hát csak mentünk tovább. De mégis furta az oldalamat.

„Hej de szép kis kalapok, jó volna a Jóska gyerekek“.

„Az ám, mondja ő — jó volna a Jóska gyerekek. Hát mért nem szólsz az embernek?“.

Mert tetszik tudni, lassan gondolkodik már az öreg ember.

„Tudja mit édes apám — mondok én — azt a két pengőt ne ígyuk meg, hanem vegyünk érte a Jóskának kalapot“.

„Nem bánom, vegyünk a Jóskának kalapot“.

És vettünk a Jóskának kalapot. Két pengő ötven krajczárra tartotta a cigánykezü kalapos, de tudom mégis örült, mikor kifizettük neki a két pengőt. Hamisak a vásárosok.

De mivel, hogy már ott volt a betekintő is, meg hogy mivel bornyatadtunk, kalapot mi egymást vettük, áldomást hát kívánt a becsület, meg mivel nagyon szomjasak is voltunk, meg mivel, mint már mondtam, nagyon jó sillerje szok lenni a Babszemnek, mégis csak itunk egy kicsikét, de a tíz pengőből nem maradt egy krajczár sem.

De mert ne legyen igaza az én napam asszonyok, aki előre mondta, ha száz pengőt ért adjuk is el a bornyót, mégis jobb lett vón“ a Szrolinak adni, tíz pengőért főrevaló asszony a napam asszony, had örüljön az igazának.

Csak így raktak fel bennünket a ko-

osira. És csak arra emlékszem, hogy mindeddig ezt a nótát daloltuk, ami így végződik: „ne te ne“.

Mégis csak hazaértünk valahogy, legalább másnap reggel otthon ébredtem fel és láttam a Jóskát, hogy tánczott a fején a kalappal, meg láttam az asszonyt, hogy tánczott a méregtől, lármázott is kicsinyt tulságosan.

Hej nem szóltam én uram egy szó nemsok annyit se, csak vártam a végét. Magamban meg örültem, hogy az ipam porezióját nem kell elvisehni, mert a napam — annak van csak derék nyelve.

A Jóska pedig kiment az utcára megmutatni a világnak az új kalapot. Már több egy órájánál mutathatta, mert az asszony már kés elhalgatótt, pedig egy órántul nem szokta adni a szavazatját, de hát azért asszony, hadd perljen.

(vége köv.)

Egy vidéki multság.

Az úrnak 1900 esztendejének augusztus hó 16. napján, délután történt hogy Zomborból egy tisztelt ivó-evő compánia elindult az alsó Bácska felé avval a nemes érzézzel, hogy addig marad ott míg üres a hordó, kifosztott a kamra. Ebből a czélből is kitetszik, hogy csak Bachusra utaztunk, nem pedig a táncz és színművészet nemes élvezetére is, mert haj — ki tánczol nyáron, reteleim bevallni, hogy mi tánczoltunk a nyáron és jól mulattunk nyáron.

Fülpöfalva volt az első stáció. A hol akarva nem akarva tánczolni kellett. Hej pedig de retgettünk a benszülötték boszujától, hogy elvettük szívük kezük és szemük választottjait. Mert bizony nem igen tánczolt más, mint zombori ifjonek. Innen, jól beszőrésve beborozva és „besnap-szolva“ másnap délután átrándoltunk hajón vagy kocsin amint felfogni tetszik a a térdigérő sár utazást a világ „középpontjába“ Hódságra. Mindenekelőtt megjegyzem, hogy tekintettel egy tavalyi társasági határozatra az elegancia örök törvényei szerint, mindenhova naplopó ruhánkba menvén, zavarba jöttünk, midőn neszt vettük, hogy Hodsághon elegáns műkedvelői előadással egybekötött bál készül. Sokat hallottunk a hodsági hölgyek szeretetreméltóságáról, szépségéről, de midőn az előttünk teljesen ismeretlen hölgykoszorút megláttuk, elállt szemünk, szájunk, úgy álltunk a tánczterem bejáratánál, mint a borjú az új kapu előtt, noha új kaput sehol sem láttunk. (Vagy talán más új dolgok előtt is megállnak a borjúk). De most veszem észre, hogy már a táncznál vagyok, pedig még a műkedvelői előadásról mitsem írtam. Két részből állt ez. Trischler Mincoi kisasszony által előadott monologból és Murai: Huszárszerelm című vígjátékából. A levél monologot Trischler k. a. úgy adta, hogy a mi híres zombori monologistánk Pista barátunk csettentett a nyelvével és azt mondta Ki más tud így monologizálni — nyáron!?! Senki, volt az önválasz. Ez pedig a legnagyobb dícséret, amit emberi nyelv és hang megadhat

Az ezután következő műkedvelői előadás legkiválóbb szereplőse Schneider Káticza k. a. (Anna) és Lang Márton ur (Dér Pista) voltak. Ők valamint a többi hölgy szereplők mint Váczy Olga k. a. Hippigné Mayer Irénke k. a. (Sáríka) Beck Évi ke. a. (Zsuzsi) oly kitűnő színi talentumoknak bizonyultak hogy, ha mi a férfi szereplőket mint: Trischler Aladár, Brandecker Edo. Schworer János, Molnár Gyula, Láng Oszkár, és Menrad Jakab urakat szintén az őket megillető dícséretben akarunk részesíteni, a hölgyek dícséretére nem lenne elég a Zombor és Vidéke száma, hanem még 10 folytatásnál is zengennem kellene a hölgyek dícséretét.

Előadás után, mint már jeleztem, táncvillágos virradtig. És noha épen nem voltunk „à quatre épínges“ azért a bájos hodsági hölgyek még sem adtak kosarat, sőt midőn magunkat kimentettük, mosolyogva felelték. Csak ezután nem mondják, hogy ki tánczolt nyáron. Hogy nem mondunk arra bizonyíték írárt lábunk, gőzölgő arcunk és elázott gallérunk.

Isten véltünk viszontlátásra jövőre Hódságon.

Strasser Henr.k.

Felelős szerkesztő: **Dr. Alföldy Árpád** ügyvéd.

Kiadó-laptulajdonos: **Oblát Károly.**

MŰKEDVELŐK.

Legújabb amerikai szabadalmazott czikkek.



Aczkés-kés fűrész alakú pengével, a legfinomabb aczéllal. Úgy a puha mint a száraz kenyeret egyforma könnyűséggel vágja. Pékek, vendéglősök és háziasszonyoknak nélkülözhetetlen. Ár: 1 drb 2 kor., 6 drb 9 korona.

Kélet-bélyegző 6—12 évre, könnyen forgatható. Készletben van: magyar, német, francia és orosz. Egy drb 2 kor., 6 drb 9 kor.

Villanygép iskola, kórház és házi használatra nélkülözhető. Nem jatekeszer. Egy drb 5 kor.

Amerikai-telescop felül-mulhatatlan plasztika, összehajtható. Egy drb 3 k r.

Elhöz eredeti amerikai fényképek drbent 50 fillér. Légnyomás-gegyver sövőt és golyvora 250 lépés hordékosseggel, puskaor és gyutas nélkül. Drbja 9 kor.

Különlegesség: Hordható villamos lámpák; aita-duplikator sokszorosító apparatus és másféle egyéb szabadalmazott újonságok.

Közvetlen behozatal az amerikai Egyesült-Államokból
Amerikán & International Trading-Association
Budapest, Nádor-utca 16.

LÄHNE-féle
nyilvános
tan- és nevelő-intézet
Sopronban.
Elemi iskolával, teljes nyelvez
oszt. főgymnasiummal és 4 reál-
osztályllyal
Bizonyítványai államérvénye-
sek.
Felvez új növendékeket 6 éves koruktól
18 éves korukig. Felvilágosítással készség-
gel szolgál
az igazgatóság.

Schneider-
féle **Páfrány-tokocskák** (Galandó-
elhajtó.)
Millió embernek e szer visszaadta egészségét
Kik galandógerkekben gyomorjában szen-
vednek.



Pántl kagiliszta fejes-
től, a páfránytokocskák
által fájdalom nélkül
jótállás mellett, s a leg-
rövidebb idő alatt (6 per-
c) teljesen elhajtatik.
Ezen kitűnő gyógyszer,
fájdalom nélküli gyors és
biztos eredményeért jót-
állás nyújtatik. Nem azt,
ha pántlikagiliszta fereg
nincs is jelen. — Az
letekor megelőző. —
Törvényesen védve.
Egy e edeti doboz pon-
tos használati utasítással
a bels és külső részére
4 frt postai utánvétellel
vagy 3.50 előre való be-
küldésével. A pántlikag-
iliszta tünetet a kö-
vetkezők: Az azaz hab-

vá yságra, bágyadt tel met, kék szemürikké, lo-
sanyados, elnyálásosodás, bevont nyelv, emészté-
belenség, évságtalanság felváltva nőni évagyveval
gyakori rosszat et vagy éppen ajánlások s szédülés
főleg éhgyomorral, egy gombolyag felszállása egész
a p, akig, nyáló-sz gyülemlés, a test megfázadása
gyomorosa, gyomorher, gyakori febfőgés, bűrés e,
hengergötés, hullámszerű mozgások, szársó, s i-
fájdalmak és zsúrásk a belekben, szivdobogás, a
verkerregés rendeltenségei, különösen nőknél, gyó-
kori véletlenül heáló tofajár, a buskomóságra vaát
hajlam, ele-nisság és a halál óhvitása.
Egyedül valód kapható: **SCHNEIDER JÓZSEF**,
gyógyszerésznél, **Restezán**, Főutca 21. (Délmagyar-
ország.)

KEIL-LAKK

(Glaser)

legkifünőbb mázólo-szer puha padló számára.
1 nagy palack ára frt 135 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb heeresztő szer
kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

Arany-fénymáz

képekterek stb. bearanyozására, 1 kis
palack ára 20 kr.

Fehér „Glaser”-fénymáz

Legjobb szer mosdó asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. újonnan befestésére. 1 doboz
ára 45 kr.

Mindenkor kaphatók:

Weidinger S. és Zs. üzénél Zombor.

Hirdetmény.

Bács-Bodrogh vármegye gazdasági egye-
sület által rendezett létenyésztségi jutalom díj-
osztások alkalmával több ízben I. osztályú dísz-
oklevéllel kitüntetett anyakanezektől szármá-
zó csikók alulírott tulajdonos által szabad
kézből.

eladók.

- És pedik : 1.) „Trilby“ nevű, 1898. évi áp-
rilis ellésű, kissé csillagos, sötét pej, 162 cm.
magas kanca;
- 2.) „Szultán“ nevű, 1898. évi áprili
ellésű pej, első jobb és hátsó bal lábán kese
159 cm. magas mén;
- 3.) „Aza“ nevű, 1898. évi április ellésű,
pej, hátsó bal lábán kese, 164 cm. magas mén;
- 4.) „Szida“ nevű 1899. évi április ellésű,
pej, kissé csillagos, hátsó jobb lába kese. 148
cm. magas kanca;
- 5.) „Mérko“ nevű, 1899. évi április ellésű,
sötét pej, kissé csillagos, hátsó jobb lába kese,
147. cm magas mén;
- 6.) „Jack“ nevű, 1899. évi április ellésű,
pej, jegytelen, 145. cm. magas mén;
- 7.) „Villám“ nevű, 1899. évi április ellé-
sű, pej, jegytelen, 151 cm. magas, mén csikó.

ZSUPANSZKY LYÚBÓ.
ő-szivaczi lakós.

Egy az adai földműves iskolát végzett

gazdász,

ki sok éven át nagyobb gazdaságnál
mint ispán alkalmazva volt, ugyan eb-
ben a minőségben állást keres.

A legjobb bizonyítványok rendelke-
zésre állanak.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

888 szám
1900

Árverési hirdetmény.

Atulírott bírósági végrehajtó az
1881. LX. t. c. 102. §-a értelmében
ezennel közhírré teszi, hogy a zombori
kir. járásbíróóság 1900 évi V 1042/2
Dr. Zákó István zombori lakos ügyvéd
által képviselt Krausz V. G. cég sel-
meczbányai lakos javára Lindner Ár-
min zombori lakos ellen 165 kor.
88 fill. és jár. erejéig foganatosított
kielégítési végrehajtás útján lefoglalt
és 744 kor. fillre becsült bútor nemü-
ekből álló ingóságok nyilvános árve-
rősen eladatnak.

Mely árverésnek a zombori tek. kir.
járásbíróóság V 1072/2 1900 számú vég-
zése folytán 165 kor. 88 fill tőkeköve-
telés, ennek 1899. évi augusztus hó 14.
napjától járó 6% kamatai és eddig
ős-zesen 48 kor. 62 fillben bíróilag már
megállapított költség erejéig Zomborban
végrehajtás szenvedett lakásán leendő
eszközlésére **1900. évi augusztus
hó 24. napjának délelőtti 10
óraja** határidőül kitézik és ahhoz
a venni szándékozók oly megjegyzéssel
hivatnak meg, hogy az érintett ingó-
ságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és
108. §-a értelmében készpénzfizetés
mellét a legfőbbet ígérőnek becsáron
alul is el fognak adatni. Kelt Zombor-
ban, 1900. évi augusztus hó 9. napján.

Styrum,

kir. bíróóság végrehajtó.

FAGYAPOTOT

gyümölcs, tojás stb.
csomagolásához,
valamint

kárpitós-
munkákhoz

ajánlja

Budapesti fagyapotyár

Reichner Arnold

Budapest, Váci-út 95. szám.

Budapest látogatóinak leginkább ajánlva!

„FRIDA” fényirda.

BUDAPEST VI., Nagymező-utca 28. földszint.

Kitűnő fényképek olcsó árak
mellett.

Felvételek minden időjárásnál és egész vasár-
és ünnep napon át.

Nagyítások még életnagyságon túl is minden
régi fénykép után 10 koronától 100 koronáig.



Ziska J.

ROSTELY GYÖRGY utóda

ajánl **gabona-minőségi, ti-
zed- és szárad-hid-mérle-
geket.**

A budapesti árú és értéktőzsde szállítója.

Iroda és raktár:

Budapest VI., Eötvös-utca . sz.

Alapítva 1872-ben.

Javitások pontosan. Árjegyzék bérmentve.

Partoljuk a hazai ipart!!

Vizmentes

takaróponyvák,

melyek mérték szerint 12 óra alatt rendelésre elkészítettnek;
továbbá **kender- jutta-zsákok és dohány-zsineg** legolcsóbban
beszerezhetők

Büchler Samuel,

gyári-raktárában

BUDAPESTEN V., Szabadság-tér 7 sz.



A magyar kir. államvasutak nyári menetrendje.

Sommer-Fahrordnung der königl. ung. Staatsbahnen.

— Érvényes 1900. évi május 1-jétől. — Gültig vom 1ten Mai 1900. —

Oda							Vissza						
Budapest k. p. u.—Zimony—Belgrád.													
k.	szem.	lv. sz.	gyors	szem.	szem.		k.	szem.	szem.	gyors	szem.		
expr.	v.	sz.	v.	v.	v.		expr.	v.	v.	v.	v.		
11.20	7.35		2.40	3.35	10.20	ind.	BUDAPEST k. p. u.	érk.	11.20	7.05	10.00	1.05	6.40
2.44	12.33	7.28	5.47	8.23	4.05	érk.	SZABADKA	ind.	7.57	11.50	5.20	9.46	1.87
2.51	1.22	4.00	5.56		5.40	ind.	SZABADKA	érk.	7.52	10.48	7.37	9.34	1.21
	1.51	4.39			6.08		Csantavér			10.16	6.58		12.56
	2.18	5.13	6.27		6.34		Bács-Topolya			9.52	6.30	9.02	12.34
	2.44	5.46	6.42		7.02		Hegyes-Feketehegy			9.22	5.54	8.46	12.06
	3.05	6.05	6.56		7.22		Verbász			9.01	5.30	8.33	11.48
	3.26				7.39		Óvadás			8.36			11.29
	3.44				8.07		Kisváros			8.16			11.13
4.23	4.06		7.41		8.29	érk.	ÚJVIDÉK	ind.	6.18	7.51		7.50	10.52

Oda			Szabadka—O-Becse.			Vissza		
V.	SZ.		V.	SZ.		V.	SZ.	
V.	V.		V.	V.		V.	V.	
5.10	1.37	ind.	SZABADKA	érk.	8.54	5.27		
5.38	2.05		Békova	ind.	8.27	6.00		
7.00	3.28	érk.	ZENTA	ind.	7.01	4.42		
8.12	5.27		Ada		6.06	2.24		
8.35	5.42		Mohol		5.45	2.07		
8.55	6.02		Bács-Petrovcsellő		5.18	1.42		
9.21	6.28	érk.	O-BECSE	ind.	4.48	1.16		

Oda			Szeged-Rókus—Zenta.			Vissza		
V.	SZ.		V.	SZ.		V.	SZ.	
V.	V.		V.	V.		V.	V.	
4.15	2.05	ind.	SZEGED-ROKUS	érk.	9.32	5.55		
4.40	2.29		Rókus	ind.	9.09	5.33		
4.58	2.48	érk.	HORGOS (186)	ind.	8.50	5.15		
5.01	2.57	ind.	Horgos	érk.	8.38	4.56		
5.20	3.16		Bács-Mattonos		8.20	4.38		
5.43	3.39		O-Kanizsa		8.06	4.24		
6.05	4.00		Adorján		7.37	4.00		
6.30	4.25	érk.	ZENTA	ind.	7.10	3.35		

Oda			Szabadka—Baja.			Vissza		
V.	SZ.	SZ.	V.	SZ.	SZ.	V.	SZ.	SZ.
V.	V.	V.	V.	V.	V.	V.	V.	V.
6.02	1.47	6.43	ind.	SZABADKA	érk.	9.37	12.43	10.28
6.41	2.22	7.18		Csikera		9.04	12.10	9.52
7.22	2.54	7.50		Rács-Almás		8.42	11.48	9.23
7.28	3.00	7.56		Almás		8.27	11.33	9.02
8.01	3.26	8.25		Bikity-Borsod		8.02	11.08	8.34
8.41	4.00	8.59	érk.	BAJA	nd.	7.25	10.32	7.43

Oda			Baja—Újvidék.			Vissza			
V.	V.	SZ.	SZ.			SZ.	SZ.	V.	V.
V.	V.	V.	V.	V.	V.	V.	V.	V.	V.
4.00		1.15	nd.	BAJA	érk.	9.15		6.50	
4.11		1.25		Bajszállásváros		9.08		6.42	
4.25		1.38		Vaskút		8.53		6.26	
4.51		2.01		Gara		8.32		6.00	
5.09		2.16		Rigyea		8.17		5.35	
5.37		2.39		Sztanislov		8.00		5.12	
5.56		2.56		Gákoza		7.36		4.40	
6.15		3.14		Nend		7.15		4.16	
6.25		3.23	érk.	Zombor (étk.)	ind.	7.05		4.05	
2.55	6.51	3.51	ind.	Zombor (étk.)	érk.	6.30	11.18	7.00	
3.01	6.57	3.57		Zomborvásártér		6.23	11.11	6.52	
3.11	7.07	4.07		Ferencváros		6.14	11.02	6.41	
3.20	7.16	4.16		Zsákvezér		6.06	11.54	6.32	
3.36	7.30	4.30		O-Szt. János		5.52	10.40	6.15	
4.05	7.49	4.49		Brosztovác		5.37	10.26	5.52	
4.35	8.10	5.12		Hódságh		5.12	10.02	5.23	
5.11	8.35	5.37		Parabuty		4.53	9.45	4.54	
5.25	8.49	5.51		Paraga		4.32	9.25	4.29	
5.46	9.16	6.13	ind.	GAJDOBRA	érk.	4.14	9.07	4.03	
6.00	9.30	6.27		Bukács		4.00	8.55	3.48	
6.22	9.45	6.44		Petrovcsellő-Glozsán		3.49	8.44	3.34	
6.51	10.10	7.13		Futtak		3.20	8.16	2.53	
7.14	10.31	7.35	érk.	ÚJVIDÉK	ind.	2.55	7.55	2.15	

Oda							Vissza.						
Szeged-Rókus—Szabadka.													
szem.	szem.	szem.	szem.	vegyes			vegyes	szem.	szem.	szem.	szem.		
v.	v.	v.	v.	v.			v.	v.	v.	v.	v.		
3.15	5.10	11.56	4.43	8.43	ind.	SZEGED-ROKUS	érk.	7.01	11.00	3.26	7.46	12.18	
3.32	8.27	12.12	5.00	9.09		Rókus	ind.	6.42	10.44	3.10	7.30	12.01	
3.46	8.43	12.26	5.14	9.36		HORGOS	ind.	6.25	10.30	2.55	7.16	11.46	
3.59	8.56	12.38	5.26	9.56		Királyhalom		5.58	10.16	2.39	7.02	11.31	
4.15	9.11	12.53	5.40	10.17		Páles		5.43	10.05	2.27	6.51	11.18	
4.27	9.22	1.04	5.51	10.35	érk.	SZABADKA	ind.	5.25	9.51	2.12	6.37	11.03	

Jegyzet. Az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 percig terjedő éjjeli idő óraszámai kövér betűkkel vannak nyomtatva.

A menetrend baloldali számai felülről lefelé, a jobboldaliak pedig alulról felfelé olvasandók.

Anmerkung. Die Stunden von Abends 6 Uhr bis Morgens 5 Uhr 59 sind fett gedruckt.

Die Zahlen auf der linken Seite sind von oben abwärts, und die auf der rechten Seite von unten aufwärts zu lesen.

Nyomatot a kiadó-tulajdonos Oblát Károly könyvnyomdájában, Zomborban.